

***Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso***



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals Kat. Nr. 60.2054.04



Fig. 1

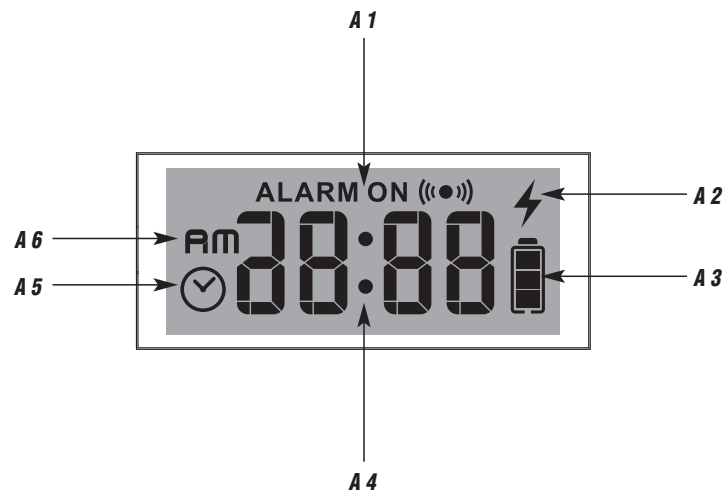


Fig. 2

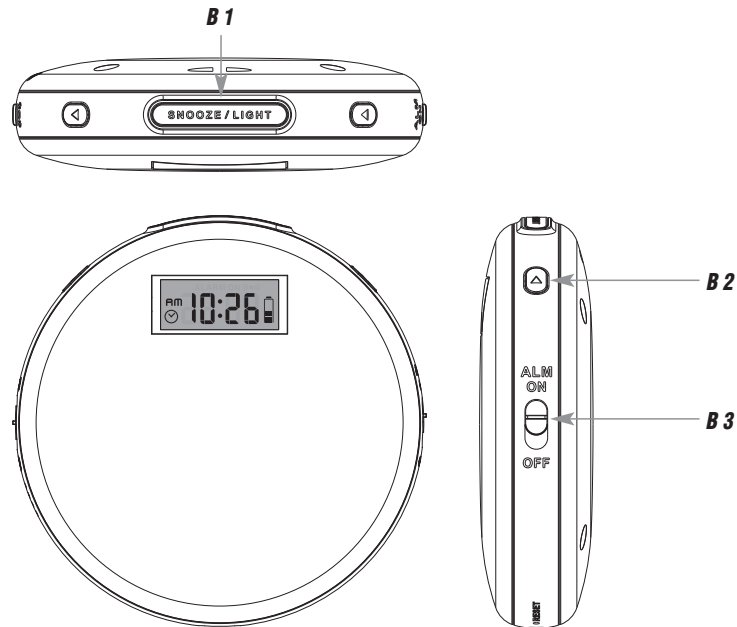
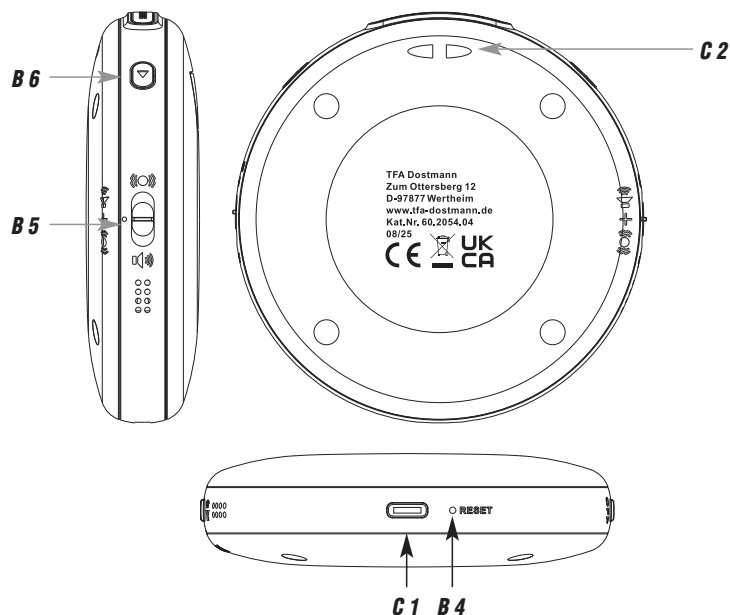


Fig. 3



Digitalwecker mit Vibrationsalarm

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch .
- Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Digitalwecker
- Aufbewahrungstasche
- USB-C-Kabel
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Wecker wahlweise mit Vibrationsalarm und / oder Weckton für sicheres Aufwachen
- Ideal für Menschen mit Hörbeeinträchtigung oder sehr festem Schlaf
- Weckalarm mit Snooze-Funktion
- Hintergrundbeleuchtung

Digitalwecker mit Vibrationsalarm

D

- Kompaktes Design
- Ideal als Reisewecker mit Aufbewahrungstasche
- Einfaches Aufladen per USB-Kabel (inklusive)

4. Sicherheitshinweise



Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät über das USB-Kabel nur an eine geeignete USB-Stromquelle wie Computer, USB-Netzteil an (5V DC, 1A).
- Das Gerät und das USB-Kabel dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder USB-Kabel beschädigt sind.
- Laden Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern) auf, die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn eine Störung auftritt.
- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.

Digitalwecker mit Vibrationsalarm

D

- **Explosions- und Brandgefahr lithiumhaltiger Akkus durch Hitze oder mechanische Beschädigungen!**
- Vor hohen Temperaturen schützen.
- Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinandernehmen.
- Wird das Gerät beim Laden heiß, oder wird die Batterie nicht mehr aufgeladen, ist das ein Zeichen für einen Defekt. Trennen Sie das Gerät sofort von der Ladestromquelle.
- Der Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Qualifiziertes Fachpersonal kann bei Bedarf unter info@tfa-dostmann.de Instruktionen zum Demontieren des fest eingebauten Akkus einholen, sollte dies zu Zwecken einer Reparatur oder Recycling des Produktes erforderlich sein.



ACHTUNG!
Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet. Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Bestandteile

A: LCD-Anzeige (Fig. 1):

- A 1:** ALARM ON mit Alarmsymbol
A 3: Batteriesymbol

- A 2:** Ladesymbol
A 4: Uhrzeit / Alarmzeit

Digitalwecker mit Vibrationsalarm**D****A 5:** Uhren-Symbol**A 6:** AM / PM bei 12-Stunden-Format**B: Tasten (Fig. 2+3):****B 1:** **SNOOZE/LIGHT** Taste**B 2:** **UP** Taste**B 3:** **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter**B 4:** **RESET** Knopf**B 5:** **ALARMMODUS** Schiebeschalter**B 6:** **DOWN** Taste**C: Gehäuse (Fig. 3):****C 1:** USB-C Anschluss**C 2:** Öse für Umhängeband**6. Aufladen**

- Vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig aufladen!
- Schließen Sie das Gerät mit dem USB-Kabel (inklusive) an einen USB-Anschluss an (z.B. am PC) oder verwenden Sie ein passendes Netzteil (nicht inklusive).
- Zum vollständigen Aufladen lassen Sie das Gerät für ca. 2 Stunden bei einer Ladeleistung von 1A angeschlossen.
- Während des Ladevorgangs blinkt das Ladesymbol.
- Ist der Akku vollständig aufgeladen, bleibt das Ladesymbol im Display stehen, solange das USB-Kabel angeschlossen ist.
- Bitte laden Sie das Gerät umgehend auf, sobald das Batteriesymbol einen niedrigen Akkustand anzeigt, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten. Der Ladestatus des Gerätes wird durch die Einteilung der Anzeige in drei Segmente ersichtlich.
- Laden Sie den Akku alle sechs Monate auf, auch wenn das Gerät nicht benötigt wird.

Digitalwecker mit Vibrationsalarm**D****7. Inbetriebnahme**

- Halten Sie eine beliebige Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Ein Signalton ertönt und die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.
- Halten Sie die **DOWN** Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

8. Bedienung**8.1 Einstellung der Uhrzeit**

- Halten Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste im Normalmodus für 3 Sekunden gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Wählen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die gewünschte Einstellung, solange die Anzeige blinkt.
- Durch Drücken der **SNOOZE/LIGHT** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - 24- oder 12-Stunden-Format (Voreinstellung 24 Hr)
 - Stunden, Minuten
- Bestätigen Sie mit der **SNOOZE/LIGHT** Taste.

Hinweise:

- Halten Sie im Einstellungsmodus die **UP** oder **DOWN** Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnellauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellungsmodus, wenn länger als 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

Digitalwecker mit Vibrationsalarm



8.2 Weckalarm

8.2.1 Einstellung der Alarmzeit

- Drücken Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im Normalmodus, um die Alarmzeit anzuzeigen.
- Das Uhren-Symbol verschwindet auf dem Display und die Alarmzeit (Voreinstellung 7:00 Uhr) wird für 3 Sekunden angezeigt.
- Halten Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste für 3 Sekunden gedrückt, während die Alarmzeit angezeigt wird.
- Ein Signalton ertönt, ALARM ON mit Alarmsymbol wird auf dem Display angezeigt und die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **SNOOZE/LIGHT** Taste.
- Geben Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Bestätigen Sie mit der **SNOOZE/LIGHT** Taste.
- Das Display kehrt in den Normalmodus zurück und das Uhren-Symbol erscheint auf dem Display.

8.2.2 Alarm aktivieren oder deaktivieren

- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter auf ALM ON. Die Alarmzeit wird für 3 Sekunden angezeigt. ALARM ON mit Alarmsymbol erscheint auf dem Display.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter auf OFF. ALARM ON mit Alarmsymbol verschwindet auf dem Display.

8.2.3 Alarmfunktionen

- Sie können wählen, ob Sie mit Alarmton, Vibrationsalarm oder Alarmton und Vibrationsalarm geweckt werden möchten.

Digitalwecker mit Vibrationsalarm



- Schieben Sie den **ALARMMODUS** Schiebeschalter auf die gewünschte Position:



Alarmton



+ Vibrationsalarm und Alarmton



Vibrationsalarm

- **Hinweis:** Halten Sie die **UP** Taste gedrückt, um den eingestellten Alarmmodus zu testen.

8.2.4 Weckvorgang

- Bei aktiviertem Alarm beginnt der Wecker zu klingeln und / oder zu vibrieren, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist. Das Alarmsymbol blinkt.
- Schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter auf OFF, um den Alarm zu beenden.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton und / oder der Vibrationsalarm automatisch nach 3 Minuten aus.
- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren. Das Alarmsymbol blinkt im Display und die Hintergrundbeleuchtung geht kurz an.
- Die Alarmfunktion wird für 5 Minuten unterbrochen.
- Sie können die Snooze-Funktion bis zu 7-mal aktivieren.
- Schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter auf OFF, um die Alarmfunktion zu deaktivieren.
- ALARM ON mit Alarmsymbol verschwindet.

8.3 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste oder eine beliebige Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren.

Digitalwecker mit Vibrationsalarm



9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Anzeige auf dem Gerät	→ Halten Sie eine beliebige Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten → Akku aufladen
Unkorrekte Anzeige	→ Uhrzeit einstellen → RESET Knopf drücken
Keine Alarmfunktion	→ ALARM ON/OFF Schiebeschalter auf die Position ALM ON stellen

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Digitalwecker mit Vibrationsalarm



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



WARNUNG!

Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien!

- Bei lithiumhaltigen Altbatterien und Akkus (Li=Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

11. Technische Daten

Spannungsversorgung	USB-C Kabel (inklusive) Integrierter Li-Ion Akku 3,7V, 1200 mAh
Aufladezeit	Ca. 2 Stunden bei einer Ladeleistung von 1A
Akkulaufzeit	Ca. 6 Monate
Gehäusemaße	90 x 28 x 90 mm
Gewicht	109 g (nur das Gerät)

Digitalwecker mit Vibrationsalarm

D

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

08/25

Digital alarm clock with vibration alarm

GB

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully .
- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- Digital alarm clock
- Storage bag
- USB-C-cable
- User manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Alarm clock optionally with vibration and/or alarm sound for a guaranteed waking up
- Ideal for people with hearing impairment or for heavy sleepers
- Alarm with snooze function
- Backlight
- Compact design

Digital alarm clock with vibration alarm



- Ideal as a travel alarm clock with storage bag
- Easy charging via USB cable (included)

4. Safety notices



Caution!
Risk of electrocution!

- Connect the device via the USB cable only to a suitable USB power source such as a computer, USB power adapter (5V DC, 1A).
- The device and the USB cable must not come into contact with water or moisture.
- Do not use the device if the housing or the USB cable are damaged.
- Charge the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Unplug the device if any fault occurs.
- Route the USB cable lead so that it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



WARNING!
Risk of injury!

- Keep this device out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- **Batteries containing lithium carry a risk of fire or explosion due to heat or mechanical damage!**

Digital alarm clock with vibration alarm



- Protect it from high temperatures.
- Do not throw into fire, short-circuit or take apart.
- If the device becomes hot while charging or the battery is no longer charged, this is a sign of a defect. Disconnect the device from the charging power source immediately.
- The battery cannot and must not be replaced or removed by you. There is a risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. If necessary, a qualified person can obtain instructions on how to dismantle the permanently installed battery from info@tfa-dostmann.de, should this be necessary for the purpose of repairing or recycling the product.



CAUTION!
Important information on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

5. Elements

A: LCD display (Fig. 1):

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A 1: ALARM ON with alarm symbol | A 2: Charging symbol |
| A 3: Battery symbol | A 4: Clock/alarm time |
| A 5: Clock symbol | A 6: AM/PM in 12-hour format |

B: Buttons (Fig. 2+3):

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| B 1: SNOOZE/LIGHT button | B 2: UP button |
|---------------------------------|-----------------------|

Digital alarm clock with vibration alarm**B 3:** **ALARM ON/OFF** switch**B 4:** **RESET** button**B 5:** **ALARM MODE** switch**B 6:** **DOWN** button**C: Housing (Fig. 3):****C 1:** USB-C port**C 2:** Lanyard hole**6. Charging**

- Before the first use, please charge it fully.
- Connect the device with the USB cable (included) to a suitable USB power source, such as a computer, or use a suitable power adapter (not included).
- To fully charge, leave the device connected for approximately 2 hours with a charging capacity of 1A.
- The charging symbol flashes during charging.
- When the battery is fully charged, the charging symbol remains on the display as long as the USB cable is connected.
- Please charge the device immediately when the battery symbol indicates a low battery level in order to preserve battery life. The charging status of the device is shown on the symbol with three segments.
- Recharge the battery every six months, even if the device is not in use.

7. Getting started

- Press and hold any button for 3 seconds to switch on the device.
- The device will alert you with a beep and the backlight will turn on for a short moment.
- Press and hold the **DOWN** button for 3 seconds to turn off the device.

Digital alarm clock with vibration alarm**8. Operation****8.1 Time setting**

- Press and hold the **SNOOZE/LIGHT** button for 3 seconds in normal mode to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the **UP** or **DOWN** button to make the desired setting, while the value flashes.
- Confirm with the **SNOOZE/LIGHT** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - 24/12-hour format (default: 24HR)
 - Hour, minutes
- Confirm with the **SNOOZE/LIGHT** button.

Notes:

- Press and hold the **UP** or **DOWN** button in setting mode for fast mode
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 15 seconds.

8.2 Alarm clock function**8.2.1 Alarm time setting**

- Press the **UP** or **DOWN** button in normal mode, to show the alarm time.
- The clock symbol disappears from the display and the alarm time (default setting 7:00 a.m.) is shown for 3 seconds.
- Press and hold the **SNOOZE/LIGHT** button for 3 seconds while the alarm time is displayed.

Digital alarm clock with vibration alarm



- A signal tone sounds, **ALARM ON** with alarm symbol appears on the display and the hour display flashes.
- Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.
- Confirm with the **SNOOZE/LIGHT** button.
- Set the minutes in the same way.
- Confirm with the **SNOOZE/LIGHT** button.
- The display returns to normal mode and the clock symbol appears.

8.2.2 Activate/deactivate alarm

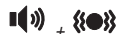
- To activate the alarm function, slide the **ALARM ON/OFF** to ALM ON. The alarm time appears on the display for 3 seconds. **ALARM ON** with alarm symbol appears on the display.
- To deactivate the alarm function, slide the **ALARM ON/OFF** switch to OFF. **ALARM ON** with alarm symbol disappears.

8.2.3 Alarm functions

- You can choose whether you want to wake up with an alarm sound, vibration alarm or alarm tone and vibration alarm.
- Slide the **ALARM MODE** switch to the desired position:



Alarm sound



Vibration alarm and alarm sound



Vibration alarm

- **Note:** Press and hold the **UP** button to test the set alarm mode.

Digital alarm clock with vibration alarm



8.2.4 Wake-up process

- When the alarm is activated, the alarm starts to ring and/or to vibrate when the set alarm time is reached. The alarm symbol flashes.
- To deactivate the alarm function, slide the **ALARM ON/OFF** switch to OFF.
- The rising alarm sound and/or the vibration alarm automatically switch off after 3 minutes, if not stopped manually.
- Press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the snooze function. The alarm symbol flashes and the backlight is activated for a few seconds.
- The alarm will be interrupted for 5 minutes.
- You can activate the snooze function up to 7 times.
- To deactivate the alarm function, slide the **ALARM ON/OFF** switch to OFF.
- **ALARM ON** with alarm symbol disappears.

8.3 Backlight

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button or any button to activate the backlight for 5 seconds.

9. Troubleshooting

Problem	Solution
No display on the device	→ Press and hold any button for 3 seconds to switch on the device → Charge the battery
Incorrect indication	→ Set the clock → Press the RESET button

Digital alarm clock with vibration alarm



No alarm function → Slide the **ALARM ON/OFF** switch to ALM ON

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Caution! This device contains a built-in battery that cannot be removed without damaging the housing. Improper removal represents a safety risk. Hand in the device unopened at the collection point; the device and battery will be disposed of properly. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Digital alarm clock with vibration alarm



WARNING!

Batteries containing lithium can explode!

- Old batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

11. Specifications

Power consumption	USB-C cable (included) Built-in Li-Ion rechargeable battery 3.7V, 1200 mAh
Charging time	About 2 hours with a charging capacity of 1A
Battery runtime	Approx. 6 months
Housing dimension	90 x 28 x 90 mm
Weight	109 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

08/25

Réveil numérique avec alarme de vibration

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi .
- Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Contenu de la livraison

- Réveil numérique
- Câble USB-C
- Pochette de rangement
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Réveil avec alarme par vibration et/ou sonore pour être sûr(e) de se réveiller
- Idéal pour les personnes ayant une déficience auditive ou un sommeil très profond
- Réveil avec fonction de répétition snooze
- Éclairage de fond

Réveil numérique avec alarme de vibration

F

- Design compact
- Idéal comme réveil de voyage avec pochette de rangement
- Chargement facile par câble USB (compris)

4. Consignes de sécurité



Attention !
Danger de choc électrique !

- Branchez l'appareil par son câble USB uniquement à une source de chargement de tension USB adaptée comme ordinateur, adaptateur USB (5V DC, 1A).
- L'appareil et le câble USB ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le câble USB sont endommagés.
- Chargez l'appareil hors de la portée de personnes (enfants compris) incapables à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Débranchez l'appareil de la source d'électricité en cas de défaut.
- Placez le câble USB qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.



AVERTISSEMENT !
Danger de blessure !

- Placez votre appareil hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contenant du lithium présentent un risque d'explosion et d'incendie si elles sont exposées à la chaleur ou subissent des dommages mécaniques !

Réveil numérique avec alarme de vibration

(F)

- Protéger des températures élevées.
- Ne pas jeter au feu, court-circuiter ou démonter.
- Si l'appareil chauffe pendant le chargement, ou si la batterie ne se charge plus, la pile présente un défaut. Débranchez immédiatement l'appareil de la source d'électricité.
- La batterie ne peut et ne doit pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Le personnel qualifié peut au besoin, sur demande à info@tfa-dostmann.de, donner des instructions sur la façon de démonter la batterie installée de façon permanente si cela s'avérerait nécessaire pour réparer ou recycler le produit.



ATTENTION !

Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'intérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité !

5. Composants

A : Affichage LCD (Fig. 1) :

- | | |
|---|--|
| A 1 : ALARM ON avec symbole alarme | A 2 : Symbole de chargement |
| A 3 : Symbole de pile | A 4 : Affichage horloge/heure de réveil |
| A 5 : Symbole d'horloge | A 6 : AM/PM en format de 12 heures |

Réveil numérique avec alarme de vibration

(F)

B : Touches (Fig. 2+3) :

- | | |
|--|----------------------------------|
| B 1 : Touche SNOOZE/LIGHT | B 2 : Touche UP |
| B 3 : Interrupteur ALARM ON/OFF | B 4 : Bouton RESET |
| B 5 : Interrupteur MODE D'ALARME | B 6 : Touche DOWN |

C : Boîtier (Fig. 3) :

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| C 1 : Prise USB-C | C 2 : Œillet pour cordon |
|--------------------------|---------------------------------|

6. Chargement

- Avant la première utilisation, chargez-le complètement.
- Branchez l'appareil avec le câble USB (fourni) à un port USB standard (comme ordinateur) ou utilisez un adaptateur secteur approprié (non fourni).
- Pour une charge complète, laissez l'appareil branché pour environ 2 heures avec une puissance de charge de 1A.
- Le symbole de chargement clignote pendant le rechargement.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, le symbole de charge reste affiché à l'écran tant que le câble USB est branché.
- Chargez l'appareil immédiatement dès que le symbole de la batterie indique un niveau de charge faible pour conserver la durée de vie de la batterie. Le niveau de chargement de l'appareil comporte trois niveaux d'affichage.
- Rechargez la batterie tous les six mois, même si l'appareil n'est pas utilisé.

7. Mise en service

- Maintenez une touche de votre choix appuyée pendant 3 secondes pour mettre l'appareil en marche.

Réveil numérique avec alarme de vibration

(F)

- Un signal sonore se fait entendre et l'éclairage de fond s'allument brièvement.
- Maintenez la touche **DOWN** appuyée pendant 3 secondes pour désactiver l'appareil.

8. Utilisation

8.1 Réglage de l'heure

- Maintenez la touche **SNOOZE/LIGHT** appuyée pendant 3 secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **UP** ou **DOWN** pour effectuer le réglage souhaité, pendant que la valeur clignote.
- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Format 24/12 heures (par défaut : 24Hr)
 - Heures, minutes
- Validez au moyen de la touche **SNOOZE/LIGHT**.

Remarques :

- Si vous maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée en mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 15 minutes.

Réveil numérique avec alarme de vibration

(F)

8.2 Alarme de réveil

8.2.1 Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN** en mode normal pour afficher l'heure de réveil.
- Le symbole d'horloge disparaît et l'heure de réveil (7 :00 par défaut) est affiché à l'écran pour 3 secondes.
- Maintenez la touche **SNOOZE/LIGHT** appuyée pour 3 secondes, pendant sur l'écran apparaît l'heure de réveil.
- Un signal sonore se fait entendre, ALARM ON avec le symbole de réveil apparaît sur l'écran et l'indication de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.
- Validez au moyen de la touche **SNOOZE/LIGHT**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez au moyen de la touche **SNOOZE/LIGHT**.
- L'affichage revient au mode normal et le symbole d'horloge apparaît.

8.2.2 Activer et désactiver le réveil

- Pour activer la fonction de réveil, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** sur ALM ON. L'heure de réveil apparaît sur l'écran pour 3 secondes. ALARM ON avec le symbole de réveil apparaît sur l'écran.
- Pour désactiver la fonction de réveil, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** sur OFF. ALARM ON avec le symbole de réveil disparaît sur l'écran.

8.2.3 Fonctions de l'alarme

- Vous pouvez choisir d'être réveillé par une alarme sonore, une alarme de vibration ou une alarme sonore et vibrante.

Réveil numérique avec alarme de vibration

F

- Pousser l'interrupteur **MODE D'ALARME** sur la position souhaitée :



Alarme sonore



+



Alarme de vibration et sonore



Alarme de vibration

- Remarque :** Maintenez la touche **UP** appuyée pour tester le mode d'alarme réglé.

8.2.4 Au réveil

- Lorsque l'heure de réveil réglée est atteinte, le réveil se met à sonner et/ou à vibrer (si la fonction de réveil est activée). Le symbole de réveil clignote.
- Pour désactiver la fonction de réveil, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** sur OFF.
- Si l'alarme n'est pas coupée, l'alarme croissante et/ou l'alarme de vibration s'arrêtera automatiquement après 3 minutes.
- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition snooze. Le symbole de réveil clignote sur l'écran et l'éclairage de fond est activé brièvement.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- Vous pouvez activer la fonction snooze jusqu'à 7 fois.
- Poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** sur OFF, pour désactiver la fonction d'alarme.
- ALARM ON** avec le symbole de réveil disparaît de l'affichage.

8.3 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** ou une touche de votre choix pour activer l'éclairage de fond pendant 5 secondes.

Réveil numérique avec alarme de vibration

F

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur l'écran	→ Maintenez une touche de votre choix appuyée pour 3 secondes pour mettre l'appareil en marche → Chargez la batterie
Affichage incorrect	→ Réglez l'heure → Appuyez sur le bouton RESET
Pas de fonction réveil	→ Poussez l'interrupteur ALARM ON/OFF sur ALM ON

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Attention ! Cet appareil contient une batterie installée de façon permanente qui ne peut être retirée sans détruire le boîtier de l'appareil. Un retrait incorrect peut s'avérer dangereux.

Réveil numérique avec alarme de vibration



Remettez l'appareil non ouvert au point de collecte qui se chargera de recycler l'appareil et la batterie de manière appropriée. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASINÀ DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium !

- Les piles et les batteries rechargeables usagées contenant du lithium (Li-lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.

Réveil numérique avec alarme de vibration



11. Caractéristiques techniques

Alimentation	Câble USB-C inclus Batterie Li-Ion rechargeable incorporée 3,7V, 1200 mAh
Heures de charge	Env. 2 heures pour une puissance de charge de 1A
Autonomie de la batterie	Env. 6 mois
Dimensions du boîtier	90 x 28 x 90 mm
Poids	109 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

08/25

Sveglia digitale con allarme di vibrazione

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso** .
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Sveglia digitale
- Custodia
- Cavo USB-C
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Sveglia a scelta con la vibrazione e/o la suoneria per un risveglio sicuro
- Ideale per le persone con danni all'udito o sonno molto profondo
- Allarme con funzione snooze
- Retroilluminazione

Sveglia digitale con allarme di vibrazione

- Design compatto
- Ideale come sveglia da viaggio con custodia
- Ricarica facile con cavo USB (incluso)

4. Avviso di sicurezza!



Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Collegate il dispositivo con il cavo USB soltanto ad fonti di elettricità adatte, come computer, alimentatore USB (5V DC, 1A).
- L'apparecchio e il connettore USB non devono venire a contatto con acqua o umidità.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o il connettore USB risultino danneggiati.
- Caricare il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Estraete la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.
- Proteggete il cavo USB in modo che oggetti appuntiti o caldi non vi entrino in contatto.



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni!

- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- **Eccessivo calore o danni meccanici comportano pericolo di esplosione o di incendio delle batterie al litio!**

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



- Proteggere da temperature elevate.
- Non gettare nel fuoco, cortocircuitare o smontare.
- Se l'apparecchio si surriscalda mentre viene ricaricato o la batteria non si ricarica più, questo è indice di un guasto. Staccare immediatamente il dispositivo dalla fonte di energia.
- La batteria non può e non deve essere sostituita o rimossa dall'utente. La sostituzione impropria della batteria può comportare un rischio di esplosione. Il personale qualificato può ottenere istruzioni su come rimuovere la batteria fissa su info@tfa-dostmann.de, se ciò dovesse essere necessario allo scopo di riparare o riciclare il prodotto.



ATTENZIONE!

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Adatto solo all'uso in ambienti interni. Proteggere dall'umidità!

5. Componenti

A: Display LCD (Fig. 1):

- | | |
|---|--------------------------------------|
| A 1: ALARM ON con simbolo di allarme | A 2: Simbolo della ricarica |
| A 3: Simbolo della batteria | A 4: Ora/ora della sveglia |
| A 5: Simbolo dell'orologio | A 6: AM/PM nel formato 12 ore |

B: Tasti (Fig. 2+3):

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| B 1: Tasto SNOOZE/LIGHT | B 2: Tasto UP |
|---------------------------------------|-----------------------------|

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



- | | |
|--|--------------------------------|
| B 3: Interruttore ALARM ON/OFF | B 4: Tasto RESET |
| B 5: Interruttore MODALITÀ SVEGLIA | B 6: Tasto DOWN |

C: Struttura esterna (Fig. 3):

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| C 1: Ingresso USB-C | C 2: Occhiello per cordino |
|----------------------------|-----------------------------------|

6. Ricarica

- Prima del primo utilizzo ricaricare completamente!
- Collegare il dispositivo con il cavo USB (incluso) a una porta USB standard, come computer, o utilizzare un adattatore di alimentazione adatto (non incluso).
- Per caricare completamente il dispositivo, lasciarlo collegato per ca. 2 ore a una potenza di carica di 1A.
- Il simbolo della ricarica lampeggia durante la carica.
- Quando la batteria è completamente carica, il simbolo di carica rimane sul display finché il cavo USB è collegato.
- Caricare all'istante la batteria per preservare la durata di vita, non appena il simbolo della batteria indica che il livello di carica è basso. Lo stato di carica del dispositivo è facilmente visualizzabile tramite i tre segmenti del simbolo.
- Ricaricare la batteria ogni sei mesi, anche in caso di mancato utilizzo.

7. Messa in funzione

- Tenere premuto un tasto a piacere per 3 secondi per attivare il dispositivo.
- Viene emesso un breve segnale acustico e la retroilluminazione si accende brevemente.
- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **DOWN** per spegnere l'apparecchio.

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



8. Uso

8.1 Impostazione dell'ora

- Tenere premuto il tasto **SNOOZE/LIGHT** nella modalità normale per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto **UP** o **DOWN** per effettuare l'impostazione desiderata, mentre il valore lampeggia.
- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - Formato 24/12 ore (predefinito: 24Hr)
 - Ore, minuti
- Confermare con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.

Note:

- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per 15 secondi.

8.2 Allarme sveglia

8.2.1 Impostazione dell'ora della sveglia

- Premere il tasto **UP** o **DOWN** in modalità normale è possibile visualizzare l'ora della sveglia.
- Il simbolo dell'orologio scompare dal display e l'ora della sveglia (impostazione predefinita 7:00) viene visualizzata per 3 secondi.

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



- Tenere premuto per 3 secondi il tasto **SNOOZE/LIGHT** durante la visualizzazione dell'ora della sveglia.
- Viene emesso un segnale acustico, sul display compare **ALARM ON** con il simbolo della sveglia e l'indicatore delle ore lampeggia.
- Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Confermare con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Il display torna alla modalità normale e il simbolo dell'orologio appare sul display.

8.2.2 Attivare o disattivare la funzione sveglia

- Per attivare la funzione sveglia, spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** verso **ALM ON**. Sul display viene visualizzata l'ora della sveglia per 3 secondi. Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia con **ALARM ON**.
- Spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** verso **OFF** per disattivare la funzione sveglia. Sul display scompare il simbolo della sveglia con **ALARM ON**.

8.2.3 Funzioni di allarme

- È possibile scegliere se essere svegliati con un segnale acustico, allarme di vibrazione o entrambi.
- Impostare l'interruttore **MODALITÀ SVEGLIA** sulla posizione desiderata:



Segnale acustico



+ Allarme di vibrazione e segnale acustico

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



Allarme di vibrazione

- **Nota:** tenere premuto il tasto **UP** per testare la modalità di allarme impostata.

8.2.4 Durante la sveglia

- All'attivazione della sveglia, quando l'orario della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare e/o a vibrare. Il simbolo della sveglia lampeggia.
- Per disattivare la funzione sveglia, spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** su OFF.
- Se l'allarme non viene interrotto, il segnale acustico crescente e/o l'allarme di vibrazione si disattivano automaticamente dopo 3 minuti.
- Per attivare la funzione snooze, premere il tasto **SNOOZE/LIGHT**. Sul display lampeggia il simbolo della sveglia e la retroilluminazione si accende per alcuni secondi.
- Le funzioni di allarme sono interrotte per 5 minuti.
- È possibile attivare la funzione snooze fino a 7 volte.
- Per disattivare la funzione sveglia spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** verso OFF.
- Sul display scompare il simbolo della sveglia e ALARM ON.

8.3 Retroilluminazione

- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** o un tasto a piacere, per attivare la retroilluminazione dopo 5 secondi.

9. Guasti

Problema

Risoluzione del problema

Nessuna indicazione sul dispositivo

→ Tenere premuto un tasto a piacere per 3 secondi per attivare il dispositivo

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



→ Ricaricare la batteria

Indicazione non corretta

→ Impostare l'ora
→ Premere il tasto **RESET**

Nessuna funzione sveglia

→ Spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** sulla posizione ALM ON

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Attenzione! Questo dispositivo contiene una batteria ricaricabile fissa che non può essere rimossa senza distruggere l'involucro. La rimozione impropria rappresenta un rischio per la sicurezza. Conferire il dispositivo senza aprirlo al punto di raccolta, che provvederà a smaltire correttamente il dispositivo e la batteria. Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione con batterie contenenti litio!

- Le batterie e le batterie ricaricabili usate che contengono litio (Li=litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

11. Dati tecnici

Alimentazione	Cavo USB-C (incluso) Batteria ricaricabile Li-Ion 3,7V, 1200 mAh integrata
Tempo di ricarica	Ca. 2 ore con una capacità di carica di 1A
Durata della batteria	Ca. 6 mesi
Dimensioni esterne	90 x 28 x 90 mm
Peso:	109 g (solo apparecchio)

Sveglia digitale con allarme di vibrazione



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

08/25



Digitale wekker met trillingen alarm

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door .
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Digitale wekker
- USB-C kabel
- Opbergtasje
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Wekker met trillingsalarm en / of alarmtoon om zeker wakker te worden
- Ideaal voor mensen met een gehoorbeschadiging of met een zeer vaste slaap
- Wekalarm met snooze functie
- Achtergrondverlichting



Digitale wekker met trillingen alarm

- Compact ontwerp
- Ideaal als reiswekker met opbergtasje
- Eenvoudig op te laden met USB kabel (inclusief)

4. Veiligheidsinstructies



Voorzichtig!
Levensgevaar door elektrocutie!

- Sluit het apparaat met de USB-kabel alleen aan in de voorgeziene USB-spanningsbron zoals computer, USB-stroomadapter (5V DC, 1A).
- Het apparaat en het USB kabel mogen niet met water of vocht in aanraking komen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de USB kabel beschadigd is.
- Het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) opladen die de mogelijke gevaren door de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Trek altijd de USB kabel uit de stroombron in het geval van een storing.
- Leg het USB kabel zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.



WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.

Digitale wekker met trillingen alarm



- **Explosie- en brandgevaar van lithiumhoudende batterijen door hitte of mechanische beschadiging!**
- Tegen hoge temperaturen beschermen.
- Niet in het vuur gooien, kortsluiten of uit elkaar halen.
- Als het apparaat warm wordt tijdens het opladen, of als de batterij niet meer oplaadt, is dit een teken van een defect. Maak het toestel onmiddellijk los van de stroombron.
- De accu kan en mag niet zelf worden vervangen of verwijderd. Er bestaat explosiegevaar als de accu niet correct wordt vervangen. Gekwalificeerd personeel kan via info@tfa-dostmann.de instructies opvragen voor het demonteren van de vast ingebouwde accu indien dit nodig is voor reparatie of recycling van het product.



LET OP!

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Alleen geschikt voor het gebruik in binnenruimtes. Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen

A: LCD-display (Fig. 1):

A 1: ALARM ON met alarmsymbool

A 3: Batterijsymbool

A 5: Kloksymbool

A 2: Laadsymbool

A 4: Tijd/wektijd

A 6: AM/PM bij 12-uur-cyclus

Digitale wekker met trillingen alarm



B: Toetsen (Fig. 2+3):

B 1: SNOOZE/LIGHT toets

B 3: ALARM ON/OFF schuifschakelaar

B 5: ALARM MODUS schuifschakelaar

B 2: UP toets

B 4: RESET knop

B 6: DOWN toets

C: Behuizing (Fig. 3):

C 1: USB-C aansluiting

C 2: Oog voor koordje

6. Opladen

- Volledig opladen voor het eerste gebruik.
- Sluit het apparaat met de USB (inclusief) in de voorgeziene USB-spanningsbron aan (zoals computer) of gebruik een geschikte voedingsadapter (niet inbegrepen).
- Om het apparaat volledig op te laden, laat u het ongeveer 2 uren aangesloten bij een laadstroom van 1A.
- Het laadsymbool knippert tijdens het laden.
- Als de accu volledig is opgeladen, blijft het laadsymbool op het display staan zolang de USB-kabel is aangesloten.
- A.u.b. direct het apparaat opladen, zodra het batterijsymbool een lage batterijstatus aangeeft, om de levensduur van de accu te behouden. De laadstatus van het apparaat wordt door de indeling van het symbool in drie segmenten zichtbaar.
- Alle zes maanden de accu opladen, ook wanneer het product niet gebruikt wordt.

7. Inbedrijfstelling

- Houdt een willekeurige toets 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

(NL)

Digitale wekker met trillingen alarm

- U hoort een kort signaal en de achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld.
- Houdt de **DOWN** toets 3 seconden ingedrukt, om het apparaat uit te schakelen.

8. Bediening

8.1 Tijdstelling

- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets in de normale modus en houd deze 3 seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de **UP** of **DOWN** toets om de gewenste instelling te bepalen, zo lang de weergave knippert.
- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - 24/12-uursformaat (standaardinstelling: 24 uur)
 - Uren, minuten
- Bevestig met de **SNOOZE/LIGHT** toets.

Opmerkingen:

- Houdt de **UP** of **DOWN** toets ingedrukt in de instelmodus en u komt in de snelle modus.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 15 seconden geen toets wordt ingedrukt.

8.2 Wekalarm

8.2.1 Instelling van de alarmtijd

- Druk op de **UP** of **DOWN** toets in de normale modus, om de alarmtijd op te vragen.

(NL)

Digitale wekker met trillingen alarm

- Het kloksymbool verdwijnt van het display en de wektijd (standaard ingesteld op 7:00 uur) wordt gedurende 3 seconden weergegeven.
- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets en houd deze 3 seconden ingedrukt, wanneer op het display de wektijd verschijnt.
- U hoort een signaal, ALARM ON en het alarmsymbool verschijnen op het display en de uurweergave knippert.
- Stel het uur met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Bevestig met de **SNOOZE/LIGHT** toets.
- Stel op dezelfde manier de minuten in.
- Bevestig met de **SNOOZE/LIGHT** toets.
- Het display keert terug naar de normale modus en het kloksymbool verschijnt op het display.

8.2.2 Activeren en deactiveren van het alarm

- Voor het activeren van het alarm, schuift u de **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar naar ALM ON. Het wektijd verschijnt 3 seconden op het display. ALARM ON en het alarmsymbool verschijnen op het display.
- Om de alarmfunctie uit te schakelen, schuift u de **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar in de positie OFF. ALARM ON en het alarmsymbool verdwijnen.

8.2.3 Alarmfuncties

- U kunt kiezen of u gewekt wilt worden met een alarmtoon, een trilalarm of een alarmtoon en een trilalarm.

Digitale wekker met trillingen alarm

NL

- Schuif de **ALARM MODUS** schuifschakelaar in de gewenste positie:



Alarmtoon



Trillingen alarm en alarmtoon



Trillingen alarm

- Opmerking:** houd de **UP** toets ingedrukt om de ingestelde alarmmodus te testen.

8.2.4 Bij het wekken

- Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is begint de wekker te rinkelen en/of te trillen (bij actief alarm). Het alarmsymbool knippert.
- Voor het deactiveren van het alarm, schuift u de **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar naar OFF.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon en/of de trillingen alarm zich na 3 minuten automatisch uitschakelen.
- Om de snoozefunctie te activeren druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets. Het alarmsymbool knippert op het display en de achtergrondverlichting gaat voor enkele seconden aan.
- Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.
- U kunt de snoozefunctie tot 7 keer activeren.
- Voor deactiveren van de alarmfunctie schuift u de **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar naar OFF.
- ALARM ON en het alarmsymbool verdwijnen.

8.3 Achtergrondverlichting

- Druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets of en willekeurige toets, om de achtergrondverlichting voor 5 seconden te activeren.

Digitale wekker met trillingen alarm

NL

9. Storingswijzer

Probleem

Oplossing

Geen indicatie op het apparaat → Houdt een willekeurige toets ingedrukt om het apparaat in te schakelen
→ Accu opladen

Geen correcte weergave → Tijdsinstelling
→ Op **RESET** toets drukken

Geen alarmfunctie → Schuif de **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar op de positie ALM ON

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Let op! Dit apparaat bevat een accu die vast is ingebouwd en niet verwijderd kan worden, zonder de behuizing te vernielen. Het onvakkundig verwijderen veroorzaakt een veiligheidsrisico. Lever het apparaat ongeopend in bij de inzamellocatie die apparaat en accu vakkundig afvoeren.

Digitale wekker met trillingen alarm

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**WAARSCHUWING!****Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen!**

- Gebruikte lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

11. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	USB-C kabel (inclusief) Ingebouwde oplaadbare Li-Ion batterij 3,7V, 1200 mAh
Laadtijd	Ca. 2 uur met een oplaadcapaciteit van 1A
Batterij looptijd	Ca. 6 maanden
Afmetingen behuizing	90 x 28 x 90 mm
Gewicht	109 g (alleen het apparaat)

Digitale wekker met trillingen alarm

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

08/25

Reloj despertador digital con alarma de vibración



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Reloj despertador digital
- Bolsillo de almacenamiento
- Cable USB-C
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Despertador opcional con alarma de vibración y/o tono de alarma para un despertar seguro
- Ideal también para personas con discapacidad auditiva o sueño muy profundo
- Alarma de despertador con función snooze

Reloj despertador digital con alarma de vibración



- Iluminación de fondo
- Diseño compacto
- Ideal como despertador de viaje con bolsa de almacenamiento
- Carga fácil mediante un cable USB (incluido)

4. Advertencias de seguridad



¡Precaución!

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Conecte el dispositivo a través del cable USB solo a una fuente de alimentación USB adecuada, como un ordenador, un adaptador USB (5V DC, 1A).
- El dispositivo y el cable USB de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o el cable USB están dañadas.
- Cargue el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente si se produce perturbación.
- Coloque el cable USB que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.



¡Advertencia!

¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).

Reloj despertador digital con alarma de vibración



- **¡Peligro de explosión e incendio de baterías de litio debido al calor o daños mecánicos!**
- Proteger de las altas temperaturas.
- No arrojar al fuego, cortocircuitar o desmontar.
- Si el dispositivo se calienta durante la carga, o si la batería deja de cargarse, es señal de un defecto. Desconecte el dispositivo inmediatamente de la fuente de alimentación de carga.
- La batería no puede ni debe ser desmontada por sí misma. Si esta se cambia de forma incorrecta, existe riesgo de explosión. Si es necesario desmontarla para su reparación o reciclaje se puede obtener, de personal cualificado, instituciones en info@tfa-dostmann.de si fuera necesario para reparar o reciclar el producto.



¡ATENCIÓN!

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Sólo para el uso en lugares secos bajo techo. ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes

A: Pantalla LCD (Fig. 1):

- A 1:** ALARM ON con símbolo de la alarma
A 3: Símbolo de la pila

- A 2:** Símbolo de carga
A 4: Hora/hora de alarma

Reloj despertador digital con alarma de vibración



A 5: Símbolo del reloj

A 6: AM/PM en el sistema 12 horas

B: Teclas (Fig. 2+3):

B 1: Tecla **SNOOZE/LIGHT**

B 2: Tecla **UP**

B 3: Interruptor deslizante **ALARM ON/OFF**

B 4: Botón **RESET**

B 5: Interruptor deslizante **MODO DE ALARMA**

B 6: Tecla **DOWN**

C: Cuerpo (Fig. 3):

C 1: Conexión USB C

C 2: Ojal para cordón

6. Carga

- Cargar completamente antes del primer uso.
- Conecte el dispositivo con el cable USB (incluido) a una fuente de alimentación USB adecuada, como un ordenador o use un adaptador de corriente adecuado (no incluido).
- Para cargar completamente, deje el dispositivo conectado durante 2 horas a una potencia de carga de 1A.
- El símbolo de carga parpadea durante el proceso de carga.
- Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo de carga permanece en la pantalla mientras el cable USB está conectado.
- En cuanto el símbolo de la batería indique que el nivel de carga es bajo, cargue el dispositivo inmediatamente para mantener la duración de la batería. El estado de carga del dispositivo se muestra dividiendo el símbolo en tres segmentos.
- Recargue la batería cada seis meses, incluso si no lo crea necesario.

Reloj despertador digital con alarma de vibración



7. Puesta en marcha

- Mantenga pulsada cualquier tecla durante 3 segundos para encender el dispositivo.
- Se emite una señal acústica corta y la iluminación del fondo se enciende brevemente.
- Mantenga pulsada la tecla **DOWN** durante 3 segundos para desconectar el dispositivo.

8. Manejo

8.1 Ajuste de la hora

- Mantenga pulsada la tecla **SNOOZE/LIGHT** durante 3 segundos en el modo normal, para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Ajuste con la tecla **UP** o **DOWN** la regulación deseada, mientras el valor parpadea.
- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Formato de 24/12 horas (nivel preseleccionado: 24Hr)
 - Horas, minutos
- Confirme con la tecla **SNOOZE/LIGHT**.

Notas:

- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 15 segundos.

8.2 Ajuste de alarma

8.2.1 Ajuste de la hora de alarma

- Pulse la tecla **UP** o **DOWN** en el modo normal, puede solicitar la hora de la alarma.

Reloj despertador digital con alarma de vibración



- El símbolo del reloj desaparece de la pantalla y la hora de la alarma (preestablecida a las 7:00) se muestra durante 3 segundos.
- Mantenga pulsada la tecla **SNOOZE/LIGHT** durante 3 segundos mientras se indican la hora de la alarma.
- Suena una señal acústica, aparece **ALARM ON** con el símbolo de la alarma en la pantalla y la indicación de las horas parpadea.
- Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme con la tecla **SNOOZE/LIGHT**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme con la tecla **SNOOZE/LIGHT**.
- La pantalla vuelve al modo normal y aparece el símbolo del reloj en la pantalla.

8.2.2 Activar y desactivar la función de la alarma

- Para activar la función de alarma, pulse el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** a la posición **ALM ON**. La hora de la alarma aparece por 3 segundos en la pantalla. **ALARM ON** con el símbolo de alarma aparece en la pantalla.
- Para desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** a la posición **OFF**. **ALARM ON** con el símbolo de alarma desaparece en la pantalla.

8.2.3 Funciones de alarma

- Puede elegir si desea despertarse con un tono de alarma, una alarma de vibración o un tono de alarma y una alarma de vibración.
- Desplace el interruptor deslizante **MODO DE ALARMA** a la posición deseada:



Tono de alarma

Reloj despertador digital con alarma de vibración



Alarma de vibración y tono de alarma



Alarma de vibración

- **Nota:** Mantenga pulsada la tecla **UP** para probar el modo de alarma configurado.

8.2.4 Al despertar

- Con la alarma activada, el despertador comienza a sonar y/o vibrar, cuando se ha alcanzado la hora de la alarma establecida. El símbolo de alarma parpadea.
- Para desactivar la función de alarma, pulse el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** a la posición OFF.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma creciente y/o la alarma de vibración se apaga automáticamente después de 3 minutos.
- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze. El símbolo de alarma parpadea y la iluminación del fondo se activa durante de unos segundos.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante cinco minutos.
- Puede activar la función snooze hasta 7 veces.
- Para desactivar la función de la alarma, ajuste el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** a la posición OFF.
- **ALARM ON** con el símbolo de alarma desaparece en la pantalla.

8.3 Iluminación de fondo

- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** o una tecla cualquiera, para activar la iluminación de fondo durante 5 segundos.

Reloj despertador digital con alarma de vibración



9. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación del dispositivo	→ Mantenga pulsada cualquier tecla durante 3 segundos para encender el dispositivo → Cargar la batería
Indicación incorrecta	→ Ajuste de la hora → Pulse el botón RESET
Ninguna función de alarma	→ Deslice el interruptor deslizante ALARM ON/OFF a la posición ALM ON

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

¡Atención! Este dispositivo incluye una batería fija y no se puede extraer sin destruir la carcasa.

Reloj despertador digital con alarma de vibración

Una utilización inadecuada constituye un riesgo para la seguridad. Deje el dispositivo sin abrir en el punto de recogida, donde el dispositivo y la batería se desecharán adecuadamente. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**¡Advertencia!****¡Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio!**

- Las pilas y baterías usadas que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

11. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Cable USB-C (incluido) Pila recargable Li-Ion integrada 3,7V, 1200 mAh
Tiempo de cargar	Aprox. 2 horas con una capacidad de carga de 1A
Ciclo de duración	Aprox. 6 meses

Reloj despertador digital con alarma de vibración

Dimensiones de cuerpo: 90 x 28 x 90 mm

Peso 109 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

08/25